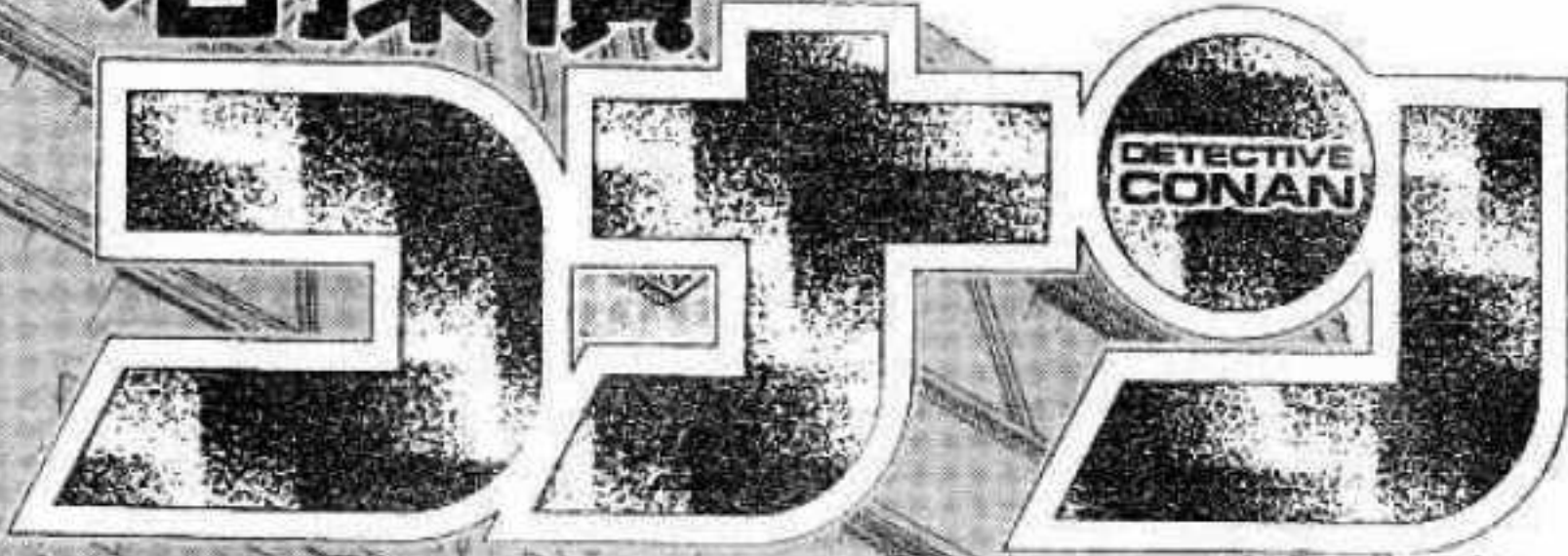


# 名探偵

FILE.438

# The Forgotten Cell Phone



Translated by: Angie  
Edited by: Clau

**Detective Conan Vol.43 File 3**

Scans in chinese taken from:  
[www.aptx4869.net](http://www.aptx4869.net)

あお / やま / こう / しょう  
**青山剛昌**

「名偵探柯南事務所」译制 <http://www.aptx4869.net>



A  
detec-  
tive  
...

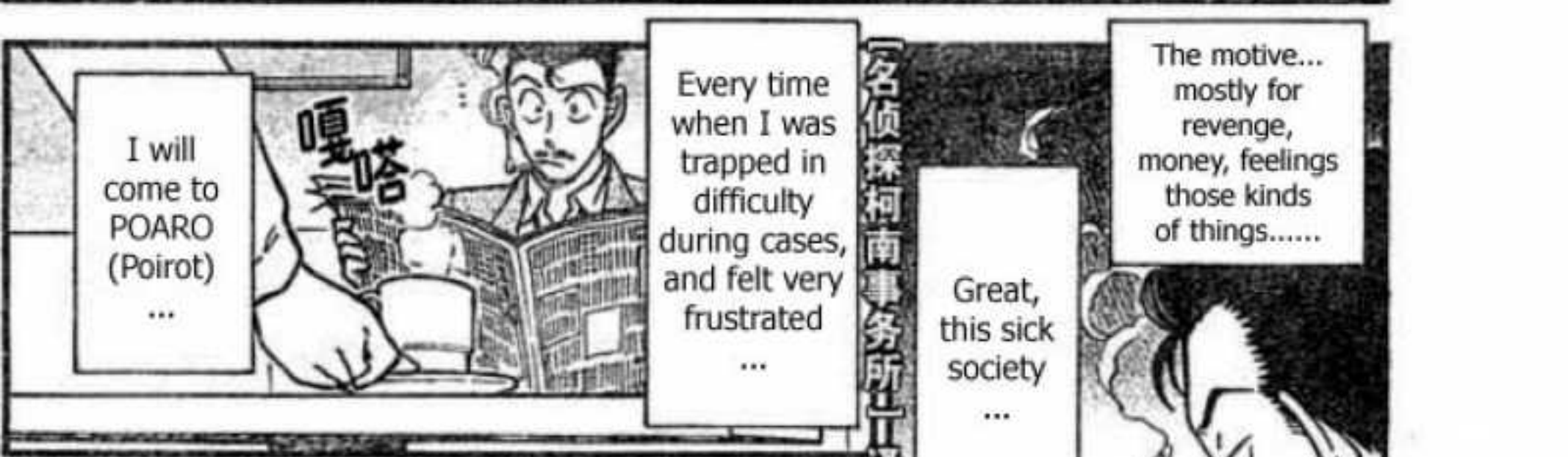
I am  
Kogoro  
Mouri  
...

COFFEE  
ポアロ



But sometimes I  
also get involved  
in bloody murder  
cases...

Although  
every day I've  
only been  
investigating  
affairs, looking  
for missing  
person those  
sort of things...



I will  
come to  
POARO  
(Poirot)  
...

Every time  
when I was  
trapped in  
difficulty  
during cases,  
and felt very  
frustrated  
...

The motive...  
mostly for  
revenge,  
money, feelings  
those kinds  
of things.....

Great,  
this sick  
society  
...



Will  
make my  
exhausted  
heart  
temporarily  
relieved  
...

Yes...  
Just this one  
cup of coffee  
...

名偵探柯南事務所 一译制 http://www.apb4869.net



No no, because Ran went to participate an activity with her Karate club from yesterday, so I came here for a slightly late breakfast...

Are you meeting someone here?

You're already here very early, such a rare moment ...

What in the world is oji-san doing ...

**HOT !!!**



Sometimes I should also get away from all those on-following cases, and relieve myself for a while...

Also, today is a Sunday ...

That so ...

名偵探 柯南事務所 一译制 - <http://www.apbx4869.net>



I am Boisho Shiyuhei!!

People of Tokyo city, good morning!!



Hello, this is Mouri Detective Agen...



Oh, phone ...



Ha ha ...

Through your one dignified vote, together with me Boisho Shiyuhei, make this city become a calm city!!

I think the one who hasn't woken up is you idiot!! Look carefully at the numbers before dialling!!



If you don't wake up now, I won't be happy... ♡

Ah... Hiro-kun... time - to - wake - up! It's already half past eight... ♡



Umm... you mean you are ...

Dam-mit! Dam-mit!

Dam-mit!

beep



Of course very idle, it's already been a week since he had any client..

EH?

Now very idle?



N... No ...

Or your boyfriend seeing someone else behind your back?

Thief? Someone following you?

Azusa-san, do you have any trouble?

Hm?

But, asking a detective to investigate this sort of thing, it's not really suitable ...



名偵探柯南事務所

編輯

<http://www.apbx4869.net>

「名偵探柯南事務所」译制 <http://www.aptx4869.net>



I was hoping you could look for the male owner ...

Two days ago, I found a strange item left behind in this shop ...



Hmm?

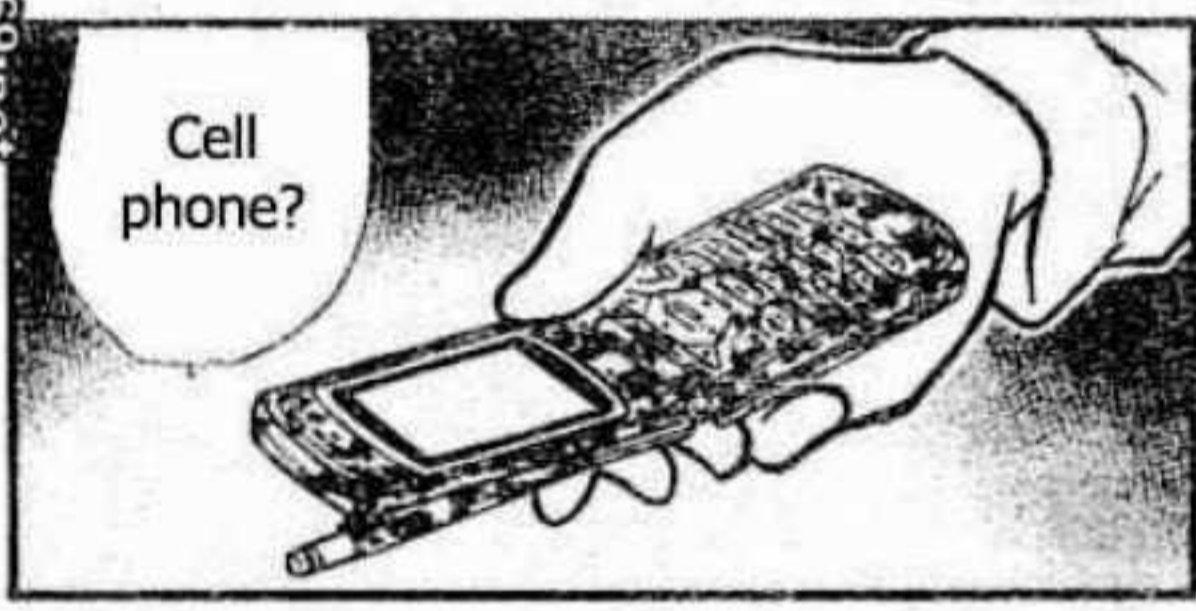
It's this thing ...

Oh, yes ...



What is the strange item?

What, look for someone ...



Cell phone?



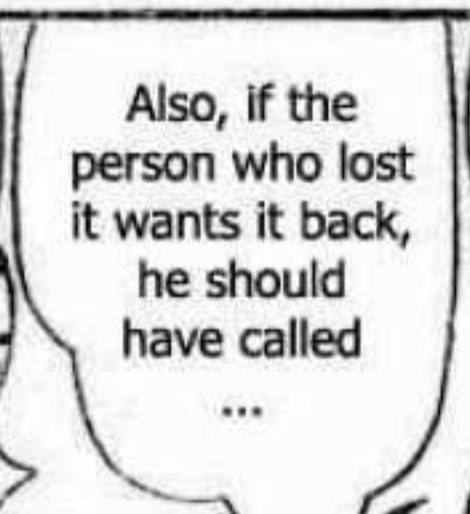
The first time he called he said ...

Yes... When I went to answer it ...

Eh? Three times?



There was somebody calling... three times altogether ...



Also, if the person who lost it wants it back, he should have called ...



The outer shell isn't seen much, but there's no other strange place about it...



Second time he said: "Eh? Strange... just now did you hear ringing noises?"

Wrong number?



"Oh? Sorry, wrong number ..."



I know, that guy probably wanted to follow the phone's ring to find it!

When I wanted to talk, he hung up again ...

Felt like someone was next to him ...



B... but... I keep having the feeling that the person who called isn't the owner ...

Because sometimes there would be idiots who forgot their own number ...



But because when he was looking he guessed the wrong place, didn't hear the phone ring, so he thought he called the wrong number!

The phone's owner borrowed a friend's or somebody's phone, and then used it to call this number!

http://www.aptx4869.net  
一名偵探柯南事務所一译制



Suddenly changed his tone ...

Because when he called the third time, that person ...



Why?

Eh?

He loudly  
said those  
words  
...

"Otherwise  
I'll kill  
you!!!"

"Hey! I say!  
You're that  
annoying girl,  
right?  
Ask him to  
answer the  
phone!!!"

Er,  
that  
...

You should  
have explained  
things to him,  
did you?

And then?  
How did  
Azusa-  
neechan  
answered  
that  
person?

Kill  
you?

Kill  
...

Please  
...

Oh,  
is it  
...

Because  
it wast too  
scary, I  
switched  
the phone  
off...

Actually  
nobody  
called,  
and it isn't  
strange  
...

No  
...

Probably because  
I switched it off,  
and it isn't  
good...

Hmm  
...

After that I  
always left  
it on, but  
nobody called  
the whole  
day...

The next  
day, I told  
my boss  
about it, in  
the end I  
was  
scolded  
...

beep



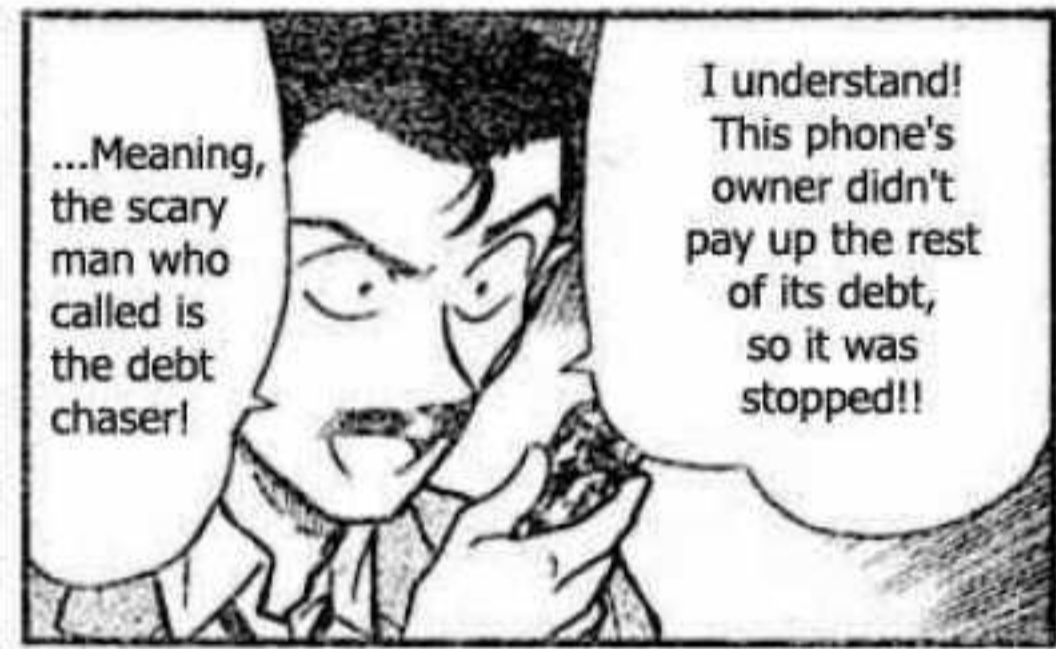
That is true ...

Listen! Even if you want to make a call, you can only hear the busy tone, right?

Eh?



Because you can't get through this phone!



...Meaning, the scary man who called is the debt chaser!

I understand! This phone's owner didn't pay up the rest of its debt, so it was stopped!!



When they called the third time, it was cut off!

Then later, they checked the number again,

Meaning, that person is actually single, but when they called, and a girl answered it, they thought they called the wrong number,

「名偵探柯南事務所」



Then does onee-san remember the appearance of that customer who lost the phone?

I remember ...



Probably, those men called outside the person's apartment or house front door, but didn't hear the phone ringing, so they thought it was strange ...

Then, when the person said "you hear the sound" means ...

http://www.aptx4869.net



Because he was eating while toying with a colorful cellphone nonstop, so I remember him very clearly...

When he came it was probably after lunch

...  
It's a man wearing glasses, and is fat...

Also, the list of received calls and dialled calls are empty ...

The cell phone number belonging to that man is said to be 'unclear'...

The second was not long after the first was cut off, and the third was around thirty minutes later...

The first call was about one hour after the man went ...

Eh?

Oh yeah, there are a lot of names and numbers in the message record ...

Hm ...

Hm ...?

Also, all those names are like fake names ...

I did try before ...  
But it seemed like those were just made-up numbers ...

Then, did onee-san call any of those numbers?



And also these phone numbers ...

beep

beep



All the names are partly made up... It's very suspicious ...

It's true ...

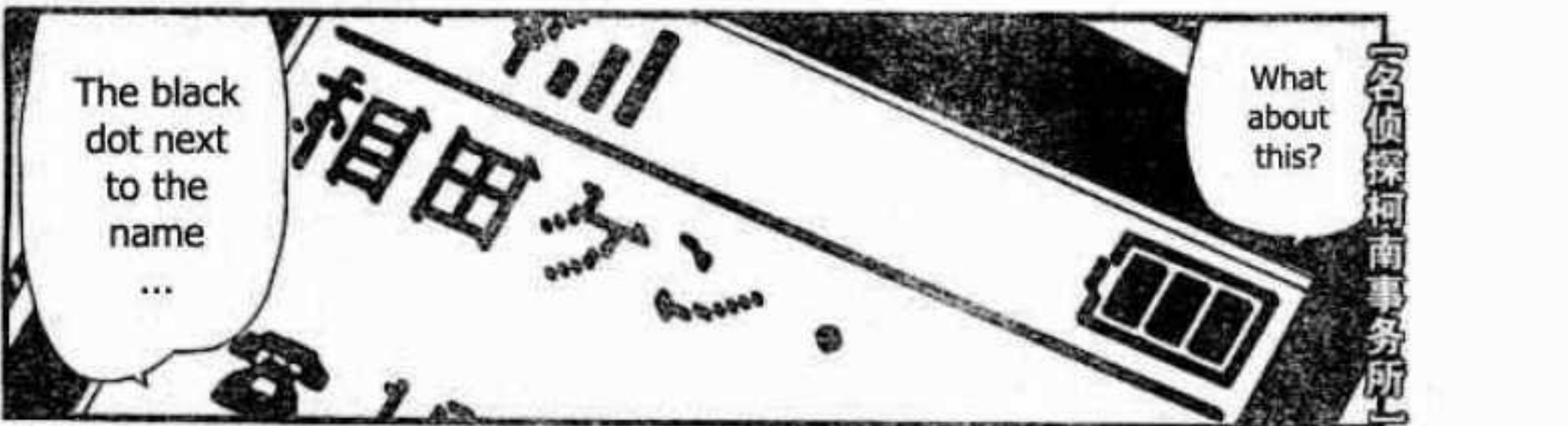
\*Y.ll  
相田ケン.  
石沢セイサク  
内海ショウコ.  
来嶋クミ.  
賢橋ショウ  
島木セツ.  
大畑明チヨ  
東部シン.  
徳田コウ.



There is no phone number beginning with number 1 or 10 existing at all ...

They are strange ...

\*Y.ll  
相田ケン.  
☎ 1027000800



The black dot next to the name ...

What about this?

\*Y.ll  
相田

「名偵探柯南事務所」



That ...

That... Onee-san, where was this phone left at?

Maybe these numbers are some kind of secret codes?



Oh, really ...

Some of the back of the names have it, and some don't ...

Oh, I also noticed that ...

译制 <http://www.aptx4869.net>

Because just now when I said the man called, I heard it ringing, and found this phone eventually ...

Probably when he put the phone into his pocket, he accidentally dropped it on the floor. I thought, he didn't notice that, and kicked it under the sofa...

Coincidentally right under the sofa Mouri-san is sitting on, and also the whole cell phone slipped under it ...

So I thought when he put it into his pocket he dropped it...

Y... yeah ...

Was this phone folded properly?

Eh?

And the antenna was pulled out as well!

What's strange?

If so, isn't it strange?

Or probably ...

He didn't put back the antenna, probably means that he's a careless guy...

Yeah! If you put it into the pocket, it'll be bad if the antenna breaks ...

Usually in the same situation, you would put back the antenna too, right?

Because, if you folded the phone and then put it into the pocket...

So he hid it there  
...

He wanted someone to hear the phone ring and find it  
...

You still don't know who the owner is?

But why does he want to do that...?

Oh, yes  
...

It could be like this!!  
Right Oji-san!?

Eh?

Ah, I have an idea to find out who the phone belongs to!

<http://www.aptx4869.net>

「名偵探柯南事務所」译制

12

And take out the batteries inside, you can find stuck inside  
...

If you take off the cover at the back  
...

Azusa-san, for a cell phone  
...

H... How do you do that?

If we go to that shop to check, then we can find out the name of the person who bought it ...

Just question the manufacturer of this serial number, then we can find out where this cell phone is sold at...

A sticker with the manufacture serial number ...

Eh?

HandyCell  
Phone Services  
Call 201 / A  
ABC 123456789  
A HandyCell phone

The sticker is torn off!!

N... Nothing?!

http://www.aptx4869.net  
名偵探柯南事務所一译制

Speaking of which ...

Speak ...

However little thing it is, or how common it is, anything can do!

You can say so, but ...

About the customer who lost this cell phone, can you explain more clearly?

H... How can this be?



These five dishes aren't one set, so it isn't easy to make it exactly 3000 yen, I was so excited at that moment... ♡



It's like that ...



They cost exactly 3000 yen!

That customer ordered fried buckwheat noodle, carbonara, fruit jelly cake, tomato juice and salad.



Going to work?

Yeah, I also thought so, it looks like he was going to work too, but he ate so much...



However I see it he doesn't look like he was in debt ...

But, he can really eat ...

Because Conan said anything can do... so I just ...

<http://www.aptx4869.net>

「名偵探柯南事務所」译制



Receipt?!

H... His signature is...?!



Asked me for the receipt!

Because that man ...

The possibility that he's from a common business is quite low...

But, if he came for lunch by himself and asked for a receipt ...

...oh yeah ...

Of course he wrote ...

Really ...

Police sometimes also ask for receipts ...

...Meaning, he could also be a live reporter or detective ...

He could also be a guy who has this habit!

He could be a worker on a business trip or a boss.

Oh, no ...

Meaning the traffic police also after lunch, will always go to the counter and ask for the receipt ...

If there's a criminal activity, while looking for clues it's a must to get the traffic fee or lunch fee receipts ...

For example when listening for news, doing undercover investigation or shadowing someone...

That is for criminal activity!



Of course is...

Yumi-san, what are you doing here?



Oh, aren't you always with Takagi them...

For a uniformed police like us, it's no use without an investigation fee...



Oh, I thought of paying it today ...

To urge this meitantei-san who hasn't pay up his fine for illegal parking...



Eh?

I'm looking for a man ...



Haha ...

It was just a joke ...



But this is the only clue so far ...

領収書 上様

¥3,000

五食亭

警察 捜査課

名偵探柯南事務所 一译制  
<http://www.aptx4869.net>





3000  
YEN  
!!!

Three  
...



S... so far  
you can  
say so  
...

Do you  
know  
where he  
lives at?



Does this man  
wear glasses,  
and has a  
fat body?

Oh,  
yes  
...



Return  
him  
....?

That's great!  
I can finally  
return his  
cell phone  
...

http://www.aptx4869.net  
名偵探柯南事務所一译制



But it's  
impossible  
to return it  
to him  
now  
...

Oh  
...



There  
were a few  
strange  
calls, so  
there were  
lots of  
trouble  
...

That man  
dropped his  
cell phone  
here...



Eh?

The night  
before  
yesterday  
already...  
died...

Because  
that  
man,



18



How  
can this  
be...

How  
...

To be continued...